



# Groupe d'Échange et de Soutien en matière d'Intégration au niveau Local (GRESIL)

9 novembre 2022 à Huncherange  
(Bettembourg)

Participation citoyenne et politique  
suite à la modification de la loi électorale:  
sensibiliser et motiver les non-luxembourgeois à  
participer aux élections communales du 11 juin 2023

**Recommandations formulées par les participants  
lors des ateliers de travail du GRESIL 9**



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille, de l'Intégration  
et à la Grande Région  
Département de l'Intégration

## Le GRESIL - plateforme de rencontre et d'échange des acteurs locaux



© MFAMICR



© MFAMICR

Dans le souci de soutenir au mieux les communes dans leurs activités d'intégration, le Syndicat des villes et des communes luxembourgeoises (SYVICOL), le Ministère de la Famille, de l'Intégration et à la Grande Région, le Centre d'Études et de Formations Interculturelles et Sociales (CEFIS) et l'Agence Interculturelle de l'Association de Soutien aux Travailleurs Immigrés (ASTI) ont initié le Groupe d'Echange et de Soutien en matière d'Intégration au niveau Local (GRESIL). Ce réseau d'acteurs locaux (élus, chargés à l'intégration, membres des CCCI, etc.) se réunit deux fois par an.

La principale mission du GRESIL consiste à proposer aux communes une plateforme de rassemblement, d'échange, de création de synergies, d'information, de formation et de soutien autour des thèmes du vivre ensemble au niveau local.

Les recommandations recueillies dans ce cahier sont le fruit d'un travail de réflexion collectif d'une bonne centaine de délégués locaux dans les ateliers de la neuvième édition du GRESIL sur le thème **«Sensibiliser et motiver les non-luxembourgeois à participer aux élections communales du 11 juin 2023»**.

Vous trouverez de nombreuses autres informations et outils pratiques pour vos campagnes et vos événements sous <https://integration.lu/electionscommunales2023/>.

Par ailleurs, découvrez la campagne officielle du Ministère de la Famille, de l'Intégration et à la Grande Région sous <https://jepeuxvoter.lu/>.

## Comment sensibiliser un public de plus en plus hétérogène?

- Envoyez des **lettres personnalisées**.
- Participez avec votre commune à la **Journée nationale de l'inscription** qui aura lieu le samedi, 18 mars 2023.
- Organisez une **fête des nouveaux arrivants**, une **foire aux associations** ou un **meet & greet** avec les partis politiques pour promouvoir le droit de vote.
- Formez et outillez vos **agents communaux**.
- Allez à la rencontre du public cible en passant par les **associations**.
- Prévoyez des **stands-info** lors de vos événements locaux, dans les zones piétonnes ou dans d'autres endroits de grande affluence comme les grandes surfaces.
- Lancez des **campagnes sur les réseaux sociaux** et les applications de voisinage.

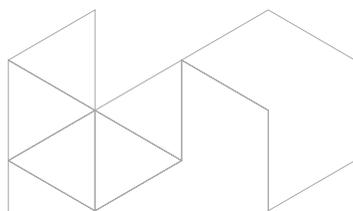


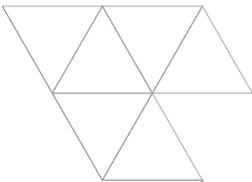
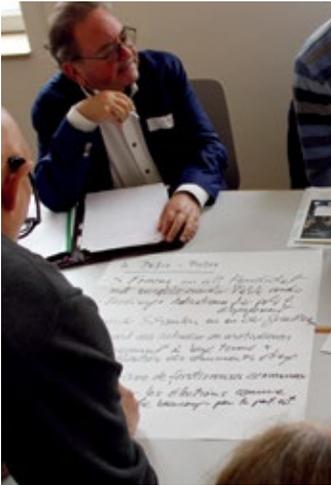
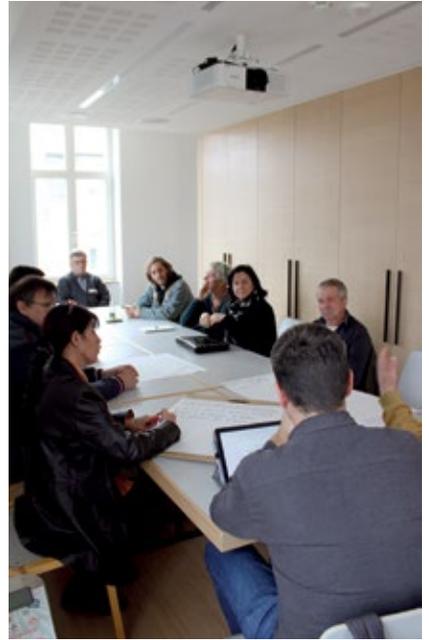
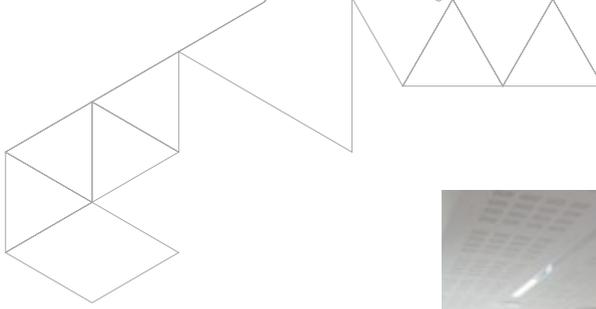
© MFAMIGR

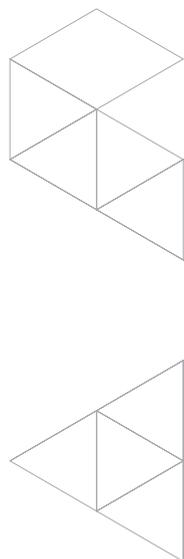


© freshidea - stock.adobe.com


**Utiliser le matériel pédagogique du Zentrum fir politesch Bildung (ZpB):**  
<https://zpb.lu/offre-pedagogique/>  
[https://zpb.lu/pedagogical\\_cpt/affiche-les-communes-au-luxembourg/](https://zpb.lu/pedagogical_cpt/affiche-les-communes-au-luxembourg/)  
[https://zpb.lu/pedagogical\\_cpt/duerchbleck-1/](https://zpb.lu/pedagogical_cpt/duerchbleck-1/)







## ▶ Comment promouvoir le droit de vote passif?

- Thématisez l'attractivité de **listes multiculturelles** diversifiées.
- Sans réelle volonté politique, l'entrée de candidats étrangers sur les listes et dans les conseils communaux est impossible.
- Impliquez régulièrement les citoyens dans les décisions politiques.
- Organisez des **événements de rencontre** entre les partis politiques présents dans la commune et les étrangers/électeurs/candidats potentiels.
- Veillez à ce que la composition de toutes les commissions consultatives communales reflète la diversité de la population.
- Promouvez l'**engagement associatif bénévole** comme porte d'entrée à un engagement politique.



**ELECTION**  
**ELECTION**  
**ELECTION**

© Markus Mainka - stock.adobe.com

## Comment sensibiliser les électeurs à voter correctement?

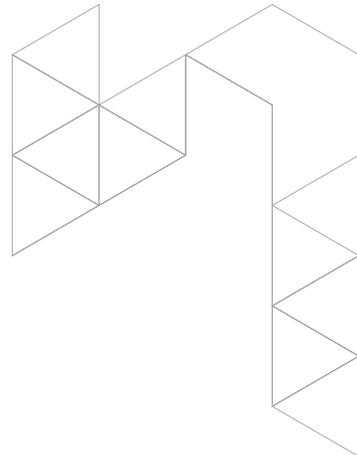


© MFAMIGR



© MFAMIGR

- Invitez les gens à découvrir le système de vote en jouant sur <https://letzvote.lu/>.
- Devant les bureaux de vote, montrez des vidéos explicatives (<https://jepeuxvoter.lu/>).
- Lancez une large campagne d'information dès que les gens reçoivent leur convocation avec un spécimen du bulletin de vote.
- Utilisez des pictogrammes, des images et surtout un langage facile à comprendre.
- Thématisez et expliquez le vote par correspondance.
- Lancez des campagnes sur les réseaux sociaux et les applications de voisinage.



## Comment promouvoir la participation électorale à moyen et long terme?

- Créez un **service de l'intégration et du vivre-ensemble** au sein de votre administration communale.
- Promouvez, soutenez et propagez un sentiment d'appartenance général.
- Motivez les résidents non-luxembourgeois à s'engager dans les commissions consultatives communales et autres institutions locales.



- Développez des solutions innovantes pour résoudre les problèmes de communication liés aux langues au sein du conseil communal et dans les commissions consultatives (p.ex. traductions orales directes).
- Impliquez davantage les associations locales.
- Organisez régulièrement des enquêtes et forums citoyens pour impliquer les habitants dans la politique communale.
- Éduquez les enfants et les jeunes à l'engagement citoyen (Plan de Développement Scolaire, Maison Relais, Maison des Jeunes, ...).



Souvent la communication avec des groupes de personnes se heurte à la barrière des langues. Louez un coffret de traduction, avec ou sans engagement de traducteurs, auprès du service de Traduction Orale Directe ([www.tod.lu](http://www.tod.lu), 661 43 83 33).

Encouragez des bénévoles à s'essayer à la traduction orale directe, une façon bien sympathique de soutenir l'intégration au niveau local.

## Participez avec votre commune au prochain GRESIL

Dates communiquées à l'avance aux communes

### Contactez-nous pour toute demande relative à :

- vos initiatives, projets et bonnes pratiques,
- la prise de contact avec des experts ou gestionnaires de bonnes pratiques,
- un support dans la réalisation de vos projets locaux

**Contactez:** [communes@integration.etat.lu](mailto:communes@integration.etat.lu)

**Inspirez-vous** sur [www.integratioun.lu](http://www.integratioun.lu) **ou appelez** le 247-85732.

**Visitez:** [www.syvicol.lu/dossiers-thematiques/integration](http://www.syvicol.lu/dossiers-thematiques/integration)

**Prenez contact:** [info@syvicol.lu](mailto:info@syvicol.lu)



**Ministère de la Famille,  
de l'Intégration et  
à la Grande Région**

B.P.  
L-2919 Luxembourg  
Tél. : 247-86500  
[www.famille.gouvernement.lu](http://www.famille.gouvernement.lu)

**SYVICOL**

Syndicat des Villes et  
Communes luxembourgeoises  
3, rue Guido Oppenheim  
L-2263 Luxembourg  
Tél. : 44 36 58 -1  
[www.syvicol.lu](http://www.syvicol.lu)

**Agence Interculturelle ASTI**

10-12, rue Auguste Laval  
L-1922 Luxembourg  
Tél. : 43 83 33-1  
E-mail : [Agence.interculturelle@asti.lu](mailto:Agence.interculturelle@asti.lu)  
[www.integratioun.lu](http://www.integratioun.lu)

**CEFIS**

Centre d'Etude et de Formation  
Interculturelles et Sociales  
5, avenue Marie-Thérèse  
L-2132 Luxembourg  
Tél. : 44 74 35 01  
E-mail : [cefis@cefis.lu](mailto:cefis@cefis.lu)  
[www.cefis.lu](http://www.cefis.lu)